

Psa

Chapter 58

Italian Interlinear

Reference: Italian Riveduta Bible (1927)

צֶדֶק	אָלֵם	הָאֱמֻנָה	מִכְתָּם:	לְדָוִד	תִּשְׁחַת	אֶל-	לְמַנְצֵחַ	1
giustizia	amen	]|האמנם|	salmo	di-Davide	non-distruggere	a	al-maestro-di-coro	
H6664	H0482	H0552	H4387	H1732	H0516	H0516	H5329	
				אָדָם:	בְּנֵי	תִּשְׁפֹּטוּ	מִישָׁרִים	תְּדַבְּרוּן
				uomo	figli-di	giudico'	rettitudine	parlo'
				H0120		H8199	H4339	H1696

Per il Capo de' musici. "Non distruggere". Inno di Davide. E' egli proprio secondo giustizia che voi parlate, o potenti? Giudicate voi rettamente i figliuoli degli uomini?

אֶף-	בְּלִבִּי	עוֹלָה	תִּפְעֹלוּן	בְּאֶרֶץ	חַמַּס	יְדֵיכֶם	תִּפְלְסוּן:	2
anche	in-cuore	ingiustizia	opero'	nella-terra	violenza	mano	peso'	
H0637			H6466	H0776	H2555	H3027	H6424	

Anzi, nel cuore voi commettete delle iniquità; nel paese, voi gettate nella bilancia la violenza delle vostre mani.

זָרוּ	רְשָׁעִים	מִרְחֶם	תִּעֲוֶה	מִבֶּטֶן	דְּבָרַי	כְּזָב:	3
straniero	empi	grembo	si-svio'	dal-grembo	parole-di	menzogna	
	H7563	H7358	H8582	H0990	H1696	H3577	

Gli empi sono sviati fin dalla matrice, i mentitori son traviati fino dal seno materno.

חַמַּת-	לָמוּ	כְדָמוֹת	חַמַּת-	נִחַשׁ	כְּמוֹ-	פִתָּן	חֵרֶשׁ	אָזְנוֹ:	4
furore	(*)	]|כדמות|	furore	serpente	come	aspide	sordo	orecchio	
H2534	H1823	H2534	H1823	H5175	H3644	H6620	H2795	H0241	

Han del veleno simile al veleno del serpente, son come l'aspide sordo che si tura le orecchie,

אֲשֶׁר	לֹא-	יִשְׁמַע	לְקוֹל	מִלְחָשִׁים	חוֹבֵר	חֲבָרִים	מִזְחָכָם:	5
che	non	udi'	a-voce	bisbiglio'	si-uni'	]|חברים|	fu-saggio	
	H3808	H8085		H3907	H2266	H2267	H2449	

che non ascolta la voce degl'incantatori, del mago esperto nell'affascinare.

אֱלֹהִים	הִרְס־	שְׁנִימוֹ	בְּפִימוֹ	מִלְתְּעוֹת	כְּפִיָּרִים	וּנְתַץ	יְהוָה:	6
Dio	distrusse	dente	bocca	]|מלתעות|	leone-giovane	demoli'	l'Eterno	
H0430	H2040	H8127	H6310	H4459		H5422	H3068	

O Dio, rompi loro i denti in bocca; o Eterno, fracassa i mascellari de' leoncelli!

יִמְאָסוּ	כְּמוֹ-	מַיִם	יִתְהַלְכוּ-	לָמוּ	יִדְרֹף	חֲצוּ	(חֲצִיּוֹ)	כְּמוֹ	יִתְמַלְלוּ:	7
rigetto'	come	acque	camminare	(*)	calco'	freccia	freccia	come	circonscise	
	H3644	H4325	H1980		H1869	H2671	H2671	H3644		

Si struggano com'acqua che scorre via; quando tirano le lor frecce, sian come spuntate.

כְּמוֹ	שְׂבֻלוֹל	תָּמַס	יִתְהַלֵּךְ	גַּפְלָה	אִשְׁת	בַּל-	תִּזוּ	שָׁמֶשׁ:	8
come	]|שבולול|	]|תמס|	camminare	]|גפל|	donna	non	vide	sole	
H3644	H7642	H8557	H1980	H5309	H0802	H1077	H2372	H8121	

Siano essi come lumaca che si strugge mentre va: come l'aborto d'una donna, non veggano il sole.

ישעֶרְנוּ:	חֶרֶוֹן	כְּמוֹ-	חַי	כְּמוֹ-	אֶטָר	סִירְתִיכֶם	יִבְיִנוּ	בְּטָרֵם	9
ישערנון]	ira-ardente	come	vivente	come	]אטר[	spina	comprendere	prima-che	
	H2740	H3644		H3644	H0329		H0995	H2962	

Prima che le vostre pignatte sentano il fuoco del pruno, verde od acceso che sia il legno, lo porti via la bufera.

הַרְשָׁע:	בְּדָם	יִרְחֹץ	פְּעָמָיו	נִגְמָם	חֹזֶה	כִּי-	צָדִיק	יִשְׂמַח	10
il-empio	in-sangue	lavo'	volta	]נקם[	vide	poiche'	giusto	si-rallegro'	
H7563	H1818	H7364	H6471	H5359	H2372		H6662	H8055	

Il giusto si rallegrerà quando avrà visto la vendetta; si laverà i piedi nel sangue dell'empio;

בְּאֶרֶץ:	שֹׁפְטִים	אֱלֹהִים	יֵשׁ-	אֵךְ	לְצַדִּיק	פְּרִי	אֵךְ-	אָדָם	וַיֹּאמֶר	11
nella-terra	giudico'	Dio	c'e'	certamente	a-giusto	frutto	certamente	uomo	e-disse	
H0776	H8199	H0430	H3426	H0389	H6662	H6529	H0389	H0120	H0559	

e la gente dirà: Certo, vi è una ricompensa per il giusto; certo c'è un Dio che giudica sulla terra!